

Tel No 393

DAGBLAD

Telegramadres: „PERKI“ Padang

Lembar pertama

„Perantaraan Kita“

TERDIRI
dari
2 lembar

Diterbitkan tiap2 hari ketjoeali hari Minggoe dan hari besar

Dir.Hoofdredacteur : A.MADJID OESMAN.

Isinja diloeat tanggoengan pentjetak

Kantoor Red. & Admin:
Drukk: „Perantaraan“
Djawa Dalamstraat No. 22 Padang
Bajaran lebih dahoeloe.

AGENTEN : Pariaman : „I.P.P.A.“
Moeara Laboeh Alpaini
Solok Alamsjoehoer Latief
Bijkantoor : Fort de Kock: H.Aminoeddin

HARGA LANGGANAN
Dalam kotta seboelan f0,60
Loear kotta seboelan f0,75
Per lembar f0,03
Advertentie 10 sen per regel

Pedatonja Gouverneur Sumatra t.A.I.Spits

Sewaktoe pelantikan Minangkabauraad pada hari
ini Selasa 26 Juli,
[Samboengan kemaren]

Dalam tahoen 1914 negari or
donnanties boeat mengatoer roe
mah tangga boemipoetera sendi
ri jang dipimpin oleh bestuurnja
sendiri, dan dalam tahoen 1918
poen ditjoba hoeat memberikan
autonomie dalam arti kata jang
lebih loeas.

Begitoelah dalam tahoe itoe
djoega dibangoenkan di onder
afdeeling Padang Pandjang keda
lam satoe ressort dengan keowa
ngan sendiri serta mempoenjai
kekoeasaan seroepe onderafdee
lingsraad itoe.

Tapi tidak bisa dibilangkan
bahwa pertjobaan itoe ada mem
beri hasil Dienst2 kemakmoeran
jang bermatjam matjam itoe jg
teroetama sekali dioentoekan boe
at mendjaga kepentingan itoe oe
moemnja tidak drpat dipisahkan
begitoe roepa hingga bekerdja
boeat satoe onderafdeeling sa
dja.

Keadaan serta feit bahwa se
kalian gemeente boemipoetera te
lah mengerdjakan pekerdjaan pe
merintah jang modern, menje
barkan mendjadi ketjil pekerdja
anaja onderafdeeling sraad itoe
hingga pokok dari pada itoe ti
dak dapat menghasilkan mede
zeggenschap.

Pokok2 baroe boeat mendiri
kan daerah2 autonom jang di
hidoepkan dalam tahoen 1922 se
bagaimana ditjptakan dalam arti
kel 119 serta seteroesnja dalam
Indische Staatsregeling memberi
sebab oentoek menetapkan scto
toe decentralisatie di Buitenge
westen.

Dalam rantjangan dasar tahoen
1931 boeat bestuurshervorming di
buitengewesten ditetapkan, bah
wa daerah autonom itoe didia
mi oleh bevalkingsgroep jang
mempoenjai satoe ketoeroenan
serta mempoenjai kepentingan
jang sama agar memperoleh da
sar medezeggenschap jg roekoen
dan koeat.

Disamping itoe akan diambil
kepoatoesan boeat memberi pe
kerdjaan jang loeas bagi auto
noom itoe jang mana hingga ki
ni hanya diatoer oleh pemeren
tah centraal.

Begitoelah berdirinja autonom
ressort jaitoe groepsgemeenschap

ig mana soesoenan serta bestuur
nja diatoer oleh groepsgemeen
schapsordonnanties.

Penjerahan dari pekerdjaan
nja ditetapkan dalam pelbagai2
ordonnanties Sumatra Barat da
patlah membangga memperoleh
kehormatan jg teroetama sekali
tersebab dipandang penting boe
at groepsgemeenschap itoe.

Tidak sadja bahwa dengan ini
nege i ini hanya dipandang seba
gi ang berkemadjoean sendiri
nja, akan tetapi dengan ini pe
merintah poen hendak menjata
kan bahwa ia telah menaroeh ke
pertjajaan terhadap soesoenan
bestuur baroe itoe jang akan
memberi hasil jang baik.

Sekiranya itoe akan berhasil
dan benar adalah bergantoeng
kepada tjara2nja raad itoe me
mentingkan kepentingan itoe,

Dari bermatjam2 soeara maoe
poen toelis2 dapat dinjatakan
bahwa soal oemoem itoe sangat
ditjintainja. Oeh karena itoe da
patlah diharapkan bahwa dengan
tenaga jang penjerahan akan beker
dja oentoek mengerdjakan sebah
gian pekerdjaanja pemerintah
itoe agar mempeoleh kesedjahi
teraan dan kemakmoeran Minang
kabau ini jang selaras dengan
kemaoean sendiri poela menjoe
soen Minangkabau meneroet
pendapatan jang baik jang bisa
memberi hasil jg sebaik2nja.

Dengan ini maka dapatlah sen
diri memboektikan bahwa afbre
kende kritik itoe tidak berfaedah
hingga sekarang bisa mengerdja
kan pekerdjaan jg membangoen
kan jopbouwendi.

Soeatoe pekerdjaan jng berat
menoenggoe, tidak lain karena
sita haroes mengoeroes kepen
ngan sendiri dengan hasil jg di
koempoelkan oleh negeri dan
pendoedoek.

Kemadjoean jang dibawakkan
itoe haroes poela berimbangan
dengan aard pendoedoek itoe
sendiri.

Sjarat jang pertama kali poen
mesti dissjaraskan antara hasil
jang dikoempoelkan oleh Minang
kabau dengan djoemlah jg dike
loearkan oleh pemerintah.

Soepaja dapat tertjapei mak
soed ini maka Gouvernement te

lah mengadakan peratoeran de
ngan mana boeat sekalian dae
rah2 autonom bagian2 bebera
pa pendapatan dipoelangkan pa
danja oentoek membelandjai on
kos2 roemah tangga masing2.

Disamping itoe diberikan ha
oentoek memoengoet oewang be
lasting sendiri.

Dengan ini kelihatan djoemlah
jang bergoena dalam bagian ke
dooa dari tahoen 1398 itoe
F 842 383.

Jang ditetapkan dari bagian
pendapatan negeri hanya F 464,
142, sedang dengan lain djalan
diperoleh lagi F 89.131, hingga
perloe lagi bantoean negeri oe
wang sedjoemlah F 289.110, soe
paia begrooting itoe bisa klop
litjotjoki.

Diwaktoe ini beloem ada se
bab2 oentoek memalikan bantoe
an itoe. Terang soedah, bahwa
oentoek mempertinggi oewang
keloeat hanya dapat kal u sekira
nja dapat perlambahanja oeang
masoek.

Disini terang poela bahwa ti
dak akan dapat dimintak pada
Negeri oentoek mempesar oeang
bantoean itoe.

Raad inilah jang akan mangoe
roes hal hal jang terpenting boe
at kemadjoean daerah ini.

Pekerdjaan oemoem. onderwijs
boemipoetera, landbouwvoorlich
ting, dan veeartsenijkundige aan
gelegenheden, kesehatan rakjat
akan dipoelangkan pada toean2
dengan raadnja dengan dibawah
penilikannja Gouvernement

egala itoe akan bisa memak
moerkan negeri ini, dan hingga
mana dapat ditjapei bergantoeng
pada pemandangan sendiri2

Oentoek membitjarkan itoe
tentoe boeat sebahgian besar da
toean2, misih soeatoe pertanja
an dan berat, tersebut hingga
kini toean2 itoe beloem menge
tahoei atau hanya mengetahoei
dari loear sadja.

Segala itoe perloe akan studie
soepaja dapat memahami da
lam2 hingga kern nja, sedangkan
voorzitter raad ini selaloe akan
bersedia oentoek memberi ke
rangan maoepoen penerangan.

Piupinan harian oentoek men
djalkan pekerdjaan akan dise
raikan kedalam tangan satoe co
lega vaa gecommiteerden jang
di uoorzitteri oleh voorzitter
raad itoe sendiri.

Sesoenggoehnja collega inilah
jang teroetama sekali menang
goeng djawab boeat keselamatan
pekerdjaan, dan berhoebong de

ngan itoe moga2 Raad akan nem
pertimbangan masak2 boeat me
milih anggota gecommiteerden
itoe jang dipandang tjakap dan
geschikt.

Dengan hati jang senang. toe
an Voorzitter serta toean2 anggo
ta Minangkabauraad, Pemerintah
menjerahkan kepertjaanaja goena
kepentingan ressort ini.

Pemerintahpoen tahoe bahwa
toean2 tidak akan terhindar dari
kesoeditan2 dan kesoekar2. Ber
hoebong dengan itoe saja sendi
ri merasa berbahagia boleh mem
bantoe melinjapkan kesoekar2
itoe. Dengan perhatian jang be
sar akan ditoeroeti pekerdjaan
toean2 maoepoen dari pihak Pe
merintah walau dari pihak pen
doedoek ressort ini.

Pentingkanlah kepentingannya
groepsgemeenschap itoe terlebin
dahoeloe seboeloemnja memberi
pertimbangan.

Berhoebong dengan ini ma
ka pakaikanlah sebagai pedo
man kepentingan oendoeoek di
sini boeat memberi kepoatoesan.

Dengan memakaikan dasar2
ini nisijaja raad ini akan berba
hagia bagi mereka jang tinggal
hidoep dalam groepsgemeenschap,
agar ketoeroenan jg kemoedian
akan berterima kasih kiranja pa
da Minangkabauraad jang perta
ma ini, jang mendjadi tjontoh
boeat groepsgemeenschappen jg
lain. jang akan dibangoenkan di
tahoen2 jang akan datang.

Moga2 Toehan akan mengoer
niai dengan rachmatnja pekerdja
an Toean2.

Balige

KEADAAN PASAR MALAM DI BALIGE.

Oleh Medewerker „Perki“

Tangga 16 Juli jbl, telah di
boeka Pasar Malam di Balige,
jaitoe ditengah2 negeri Batakland
den. Barang tentoe perhatian pu
bli-k sangat menarik, apa lagi
pasar malam jg begini ini, dja
rang diperdapat dan djarang ke
diadian ditamih Bataklandden, ma
ah di Balige sendiri, setahoe
kita baroe ini kali kedjadiannja.

Pada pemboekaan, soedah ba
rang tentoe diadakan beberapa
e dangan seperti Kepala Nege
ri selandjoetnja wakil pers ten
toe tak akan herketinggalan, ka
rena dengan pers itoeelah mem
bawak kabar, lebih2 berhoe
bonng dengan keadaan itoe.

[Veslagnjn kemoedian kita
moeatkan. Red.]

Pelantikan Minangkaburaad

Samboetan pedatonja Gouverneur Sumatra
Oleh Voorzitter dari Minangkaburaad

Toean Gouverneur van Sumatra,

Boeat jang pertamakali memperoleh bahgia sebagai voorzitter dari Minangkaburaad jang baroe sadja dilantik, boeat berbitjara seraja, memikoel kewadjan oentoek menjatakan terima kasih atas nama college serta rakjat jang diwakili oleh toean2 itoe kepada Indische regeering tentang pembangoenan autonomie jang diserahkan pada rakjat itoe dengan instelling per 1 Juli 1938 dari groepsgemeenschap Minangkabau dan dewan perwakilannya.

Begitoelah dengan membaingoenkan soeatoe gemeenschap jang zelfstandig dibawah pimpinan soeatoe raad jang mempoenjai karakter sebagai perwakilan, maka terboekalah poela soeatoe djalang oentoek mengeloarkan pikiran jang lebih loeas dan terlebih lagi dorongan oentoek mengerdjakan sendiri, dengan adanya soeatoe rem soepaja djalang meliwati garis jg terloekis dalam verantwoordelijksheidnja sendiri bari tindakan2nja itoe dari badan autonoom, tetapi dengan itoe sekalian pemerintah menjatakan kepertjajaannja atas pekerdjaannya rakjat itoe sendiri oentoek menyelesaikan sendiri oeroesan mereka, hingga memikoel penangoengan djawab itoe sendiri poela.

Soepaja kepertjajaan itoe dihargaan tentoe sangat diharapkan

Djoega dengan ini sekalian di njatakan perasaan terima kasih kepada toean besar Goebornoer Djenderaal atas pengharapan soepaja pekerdjaan college ini berhasi hendaknja.

Kedoea biarlah saja sebagai djoeroe bahasa [tolk] dari raad dan rakjat itoe djoega dan pendoeoek oemoem oentoek mengoejapkan terima kasih kepada toean Goebornoer, bahwa toean sendiri akan melantik raad ini dan dengan itoe toeroet menambah sinarnya oepatjara ini,

Dengan itoe maka kelihatan lagi soeatoe boekti dari toean empoenja perhatian jang besar serta hidoep bersama2 dengan pekerdjaan dalam daerah groepsgemeenschap jang berdiri ini.

Begitoepoen college ini sangat berterima kasih terhadap oelja pan toean boeat membantoe serta soeka memberi penerangan jg senentiasa sangat bergoera dan perloe. Dengan ini maka dapat poela disini di njatakan, bahwa dengan berteroes terang dengan kemaoean jang tetap oentoek bekerdja bersama sama poela.

Toean Gouverneur.

Sebagai toean telah mengetahoei, maka pendirian dari groepsgemeenschap ini bersama dengan toeboeh jg diwakilnja itoe memberi pengertian jg lain, isti mewa bagi masyarakat Minang

kabau adalah soeatoe pertoekearan keadaan, dengan itoe maka hidoeplah periode jang baroe bagi mereka dan dengan memakekan soeatoe peribahsa jg telah terkena djoega ada soeatoe perobahan dari soesoennnja staats dan bestuur boeat pendoeoek negeri ini.

Ini ada soeatoe kedjadian jg penting dalam perdjalannnja se djarah negeri ini.

Akan tetapi raad poen insjaf, bahwa banjak sekali sekiranya tidak semoeanja akan bergangtoeng pada djalang jang akan ditempoehnja sesoedahnja kemadjoean jang telah dibikin sebagai terseboet diatas itoe, dan djalang mana jang hendak ditempoeh serta tjara2 jang menempoeh djalang itoe.

Dengan perkataan lain raad mengetahoei, bahwa kesempatan serta alat alat itoe akan membahwa kemadjoean pada negeri ini, tetapi kemadjoean itoe toeroet ma sekali akan tertentoe pada tjara2ja mempergoenakan kesempatan dan alat alat terseboet.

Raad tedtoe mengetahoei bahwa waktoe jang akan datang itoe bisa menghasilkan baik, sekiranya bekerdja dengan teliti dan penoech kepertjajaan, akan tetapi hasil jang baik itoe tentoe tidak bisa diperoleh begitoe sadja, sekiranya tidak dikerdjakan, bahwa dengan keadaan jang sekarang ini boekan bearti memperoleh hasil jang baik dan besar, akan tetapi sebaliknya, seperti tidak oebahnja dengan memelihara kan serta memoepoek seponon batang kajoe jang ketjil jang mesti toemboeh. jang moengkin memberi boeah jang lezat kalau sekiranya diperliha dengan semoestinja.

Oentoek mentjapai hasil jang baik itoe mestilah bekerdja keras. Boekan sadja perloe oentoek bekerdja banjak, akan tetapi djoega persatoean pertjaja mempertjajai dan bekerdja bersama sama.

Toean Gouverneur.

Tadi toean telah menjatakan kekoeasaan dan pekerdjaan raad menoeroet peratoean2 jang telah disahkan oleh oendang2.

Oemoemnja telah direrangkan dalam artikel dari groepsgemeenschapsordonnantie, dimana ditetapkan, bahwa kepada raad diberikan kekoeasaan mengatoer serta mengem edikan oero san roemah tangga groepsgemeenschap ini menoeroet kekoeasaan raad itoe.

Kalau kita pikirkan, bahwa dengan ordonnantie itoe poen di berikan kekoeasaan oentoek menetapkan verordening2 boeat kepentingan groepsgemeenschap maoepoen mendjalankan pemerintah bersama, begitoepoenboeat mengadakan beasting, menetapkan peraturan [reglementen] dan memeriksa [keuren] politie, mengoeasai pembendaharaan jang menghasilkan oewang serta me

netapkan begrooting jang mana pendjagaan itoe telah diserahkan overdrachtsordonnanties pada da groepsgemeenschap boeat soal jang lain ang mana hingga kini dioesahkan oleh pemerentah, sedang oeroesan roemah tangga dengan lantas mempoenjai begrooting tahoen F 1.700.000.

Apabila achirnja dipikirkan, maka jang lebih terpenting lagi dari taakoverdracht [pemindahan] pekerdjaan adalah bahwa kita di Minangkabau akan memperoleh saice orgaan [toeboeh] jang oemoemnja dengan kesabaran dan ketentoean goena memper dapat sega jang dikehendaki oleh rakjat dengan groepsgemeenschap itoe, sebagai soeatoe college dimana sekalian soal negeri jang telah sedjak lama memitik akan kepoeloesan dapat diperbintjangkan sebagaimana semoesinja dengan tjara opbouwend serta perasaan tanggoeng djawab dan real eitszin [hati boeat mendjadikan dengan boekti] oleh wakil2 dari rakjat jang lansoeng mempoenjai kepentingan an. agar sekalian pertoekearan pikiran toe berhasil kiranya soepaja dapat disampikan pada pemerintah dan orgaennja.

Berhoeboeng dengan itoe maka senantiasas tidak dapat dirangkan sekarang ini keloeasan pekerdjaan begitoe djoega tjara2 oentoek mendjalankan pekerdjaan2 dari raad itoe.

Raad itoe haroeslah bekerdja keras dengan sesoenggoeh2nja soepaja dapat membentoeke se bagaimana moesti dan dengan itoe perloe akan pimpinan dan penerang.

Tentoe sadja saja tidak mersa perloe oentoek menerangkan, bahwa saja sebagai Voorzitter dari College ini, selaloe kan bersedia oentoek memberi penerangan kepada sekalian anggota dari raad dalam maoepoen di loear dari raad itoe sendiri. Begitoe djoega sekalian ambtenaren jang dibawah pengoeasaan saja terseboet diensthoofden akan bersedia kjoega oentoek memberi penerangan itoe.

Akan tetapi Goebornoer, meskipoen bagaimana pekerdjaan dan kekoeasaan itoe, maoepoen

tjara bagaimana raad itoe hendak bekerdja atau bagaimana garisan garisan besar dari raad itoe di waktoe kini [dapat] dibayangkan sekiranya tidak berpe ngaroeh sendiri althais sekoe rang2nj. toeroetama penting menoeroet pikiran saja soemangat oentoek mengetahoei serta mendjalang kewadjan lansoengnja.

Sekiranya soemangat itoe berkobar dengan kemaoen jang penoech oentoek mementingkan semata mata kepentingan oemoem serta bekerdja bersama samadengan hati jang penoech pengharapan serta bekerdja dengan hati jang penoech zelfbeheersching dan zelfbeperking jang sehat boeat kemadjoean negeri, serta berbahagia boeat sekalian bevolkingsepen jang tinggal disini,

Kalau raad tetap berdiri atas kakinja jang doea itoe dengan tidak melampaui batas2 jang perzoe dengan tidak melemahkan sekalian idealisme jang tersimpodi dalam sanoebarinja oleh karena kesoeakaran2, maka saja pertjaja bahwa college ini akan sangat berbahagia serta mempoenjai kejoedoekan jang sepantasnja jang memberi paedah jang besar pada masyarakat disini.

Toean Goebornoer dengan hati gembira serta perasaan terima kasih pada pemerintah disini jg telah memherikan pada Minangkabau soeatoe soesoenan [bestuur] jang baroe, maka saja dengan penoech kepertjajaan poela bahwa pemerintah sendiri maoepoen rakjat disini akan mengawasi sekalian pekerdjaan jang hendak dikerdjakan dikemoedian hari, serta dengan penoech kejaminan akan memenoehi sekalian djandjidan dari Minangkabau raad dengan tidak meloepakan kewadjannja oentoek memenoehi kewadjan jang moelia terhadap Seri Baginda Maharadja Poeteri jang bertachta di Nederland serta akan mendjadikan tjonto jang moelia boeat mendjalankan kewadjan serta ber sifat pemoerah terhadap rakjatnja.

Moga moga soemangat beliau itoe akan mendorongkan Collegaini dalam memenoehi djan dji djandjinja.

Oepatjara pelantikan Minangkaburaad

Sebagaimana oemoem telah mengetahoei, kemaren pagi telah dilansoengkan dengan segala oepatjara pelantikan serta pemboekaan dari Minangkabau raad oleh toean Goebornoer dari Sumatra jang sengadja datang dari Medan itoe.

Sebeloemnja datang Goebornoer Sumatra padoea toean A.L. Spits, maka terlebih dahuloe Assisten Resident terbeschikking memberi tagoeakan, bahwa sedatangnja Goebornoer digedong Minangkaburaad itoe serombongan muziek militair jang ada mengoea dimoeka itoe akan melagoekan lagoe Wilhel

mus jang mana ketika itoe sekalian hadirin mesti berdiri sampai habis dilagoekan.

Begitoelah kalau toean Goebornoer itoe masoek melaloei zaal itoe menoedjoe kemediapodium itoe. soepaja sekalian hadirin itoe akan berdiri dengan moeka menghadap akan djalang jang ditempoehnja Goebornoer diengah2 zaal terseboet [front]

Sedikit hawat dari djam 9 maka muziek melagoekan lagoe Wilhelmus tanda Toean Besar Goebornoer telah datang dan sekalian hadirin dalam zaal itoe poen berdiri mendengarkannja.

Sehabis itoe residentie-secretaris toean Hollman jang berdiri dimoeke pintoe masoek, menjatakan dengan soera keras kedatangan toean Besar Goebenoer itoe jang laloe masoek kedalam zaal dengan diiringi oleh Voorzitter Minangkabauraad, Toean Residenten Sumatra Barat, dan Assistent residenten toean Nijdam dan Beck, begitoe djoega oleh Sekretaris dari Minangkabauraad t.A.Roesad jang berpakaian adat Minangkabau sedangkan dada beliau itoe dihiasi oleh bintang2 „De Grooten Gouden Ster voor Trouw en Verdiensten“ dan „Ridder Oranje Nassau“.

Antero jang hadir berdiri.

Habis ini padoeke toean Besar Goebenoer membatjkan pidato nja mana disambot oleh toean Resident sebagai Voorzitter dari Minangkabauraad atas nama Collega dan anggotanja.

Sehabisnja maka Wilhelmus dimainkan kembali, jang hadir semoeanja berdiri kembali, sedangkan sehabis lagoe itoe Padoeke Toean Besar Goebenoer bertindak meninggalkan raadzaal dengan diiringi oleh semoea jg hadir.

Sebeloem itoe, Voorzitter memberi tahoean bahwa Rapat boeat pertama kali akan diboeka poekoel 10.45 menit.

Dengan ini oepatjara pelantikan serta pemboekaan Minangkabauraad djadi berlansoeng, dengan penoetoeannja djem 9.35.

Haroes djoega diberi tahoean bahwa sekalian anggota hadir terketjoeali anggota bangsa Tioghoa t. Lim Ek Tie jaog sedang verlot, semoeanja berpakaian kebesaran. sedangkan pembesar2 negeri berpakaian grootscootum.

Diantara anggota itoe ada djoega jang berpakaian Adat Kebesaran Minangkabau jang kini ini pada waktoe2nja dipakaikan.

Diantara jang hadir kelihatan sekalian afdeelingshoofden dari groepsgemeenschap jaitoe assistent-residenten Agam-Pajakoe boeh-Batipoh X Kota dan Sawah Loento.

Begitoeelah atas podium medjakanan dari voorzitterstafel doedoek poela hadir keempat Hoofden dari Diensten jg termasoek kedalam groepsgemeenschap jaitoe Ir Vermeulen dari Waterstaat, Dr Spier Dienst Volksgezondheid, Hr Douglas dari Inspeksi Veeartsenijkundigen dienst dan dari Inspeksi onderwijs.

Dimedja kiri dari voorzitterstafel doedoek hadir sekalian wakil12 pers diantara mana t.Berhanoeddin dari Sinar Sumatra, Roestam St Palindih dari Radio Suska dari Persamaan dau A. MADJID OESMAN dari FERAN TARAAN KITA ini, sementara itoe dari wakil pers Belanda, t. Jaq Vreke dari Sumatra Bode, Van Tijn boeat Aneta dan van Daalen t. E Vj boeat De Courant.

Haroes dinjatakan djoega bahwa college kita Vreke dari Sumatra Bode sebagai anggota dari NSB sewaktoe melagoekan Wil

Persidangan Minangkabau raad jang pertama

Sebagaimana telah diterangkan dilain bagian dari pemboekaan Raad ini, maka persidangan boeat jg pertama kali diboeka oleh voorzitter poekoel 11.10 menit sesoedahnja tjoekeop hadir sekalian anggota dewan itoe.

Sementara waktoe habisnja oepatjara pelantikan dan pemboekaan Minangkabauraad itoe oleh Padoeke Toean Besar Goebenoer Sumatra hingga poekoel 11.10 menit ini sekalian anggota2 begitoe djoega poebliiek mendapat kesempataa oentoek menoe kar pakeian kebesarannja dengan jg biasa.

Voorzitter mendoedoeki medjaja diatas podium sedangkan sebelah kanannja doedoek plaatsvervngend voorzitter toean Nijdam dan kirinja sekretaris Raad t. A. Roesad.

Ke-empat diensthooften resorteerende dibawah groepsgemeenschap itoe mendoedoeki tempatnja jang lama djoega atas podium, sedangkan kedoeoekan wakil pers dipindahkan dengan bertempat hanja di poebliieke tribune sadja.

Sesoedah voorzitter memaloekan hamernja tanda rapat di boeka, maka voorzitter terlebih dahoele memboebochi dengan keterangan pedato samboetan atas pedato Padoeke Toean Besar Goebenoer soepaja sekalian anggota itoe akan bekerdja bersama sama dengan hati jang toeloes dan ichlas, pertjaja memertjajai dan dengan penoe ke pertjajaan pada diri sendiri goena mementingkan keperloean oemoem.

Satoe sama lain haroes menghormati pendapat masing2 se raja bergiat nan bekerdja bersama2 oentoek mensatoekan pendapat2 jg berlainan itoe.

Begitoe djoega dapat hendaknya disingkirkan sekalian perasaan politik jang berketjil, jang mana hanja dengan itoekelak dapat memboektikan tidak matengnja dengang politik tsb.

Dengan segala kebidjaksanan dan kesadaran dapatlah kiranya ditjapai apa jang ditjapkan dalam hati itoe.

Wilhelmus memberi saluut ala Fascist.

Haroes ditjaket djoega bahwa Hoofdbestuur dari Persatoean Agama di Minangkabau ada mengirinkan bouquet boenga.

WARTA REDACTE

Berhoeboeng karena banjarknja Verslag2 dari Pemboekaan Persidangan Minangkabauraad, sebagai jang tampak dalam roeangan „Perki“ ini hari, menjebakkan kabaran2 jang lain, dan kota terpaksa kita toenda memoeatkan dihari berikoetnja.

Hal mana, adalah meingatkan t.t. pembatja, agar dapat complete membatja atau mengeta hoei dari verslag2 jts.

Seteroesnja voorzitter menghidad perkataannja kepada sekalian wakil pers bahwa belian itoe tetap bersedia oentoek memban toe serta memberi keterangan lebih landjoet maua jang perloegoena mengentengkan perkerdjaan jang berat itoe.

Seteroesnja pemboekaan raad dilakoekan oleh Padoeke Toean Besar Goebenoer tahadi itoe. sesoenggoehnja akan mendjadi kenang2an oleh kita serta terkoentji dalam sanoebari kita bersama. jang mana belian itoe dengan itoe menoeendoeakan bahwa beliau hendak bersama sama dengan kita boeat mentjapai ken tjata2 serta pekerdjaan jang berat ini.

Segala pentjapaian tjata2 itoe bergantoe pada soemangat bekerdja dari kita sendiri jang se nantiasa mendjadi faktor jang terpenting jaitoe bekerdja bersamasama dan pertjaja mempertjajai.

Dengan saja menjatakan bekerdja bersama sama itoe boekan berarti soepaja segala poetoesan itoe mesti bersgma sadja, hanja disini soepaja dapat harga mengahai.

Sebagai penoetoepon sekali lagi sa a berseroe, soepaja segala politik jg berketjil2 itoe akan dapat disingkirkan, teresebab dengan itoe kita bisa menoeedjoe kan bahwa kita beloem mateng dalam politik.

Kepada pers saja menjeroe kan, bahwa saja berdjandji boeat menoe ong membantoe serta meringakan pekerdjaannja berat dan soeli.

Kepada madjlis ini saja berdjandji akan membantoe tiap2 anggota goena memberi keterangan maeopoen jang bersangkoetan didalam atau diloear dari raad ini sekalipoen.

Sehabisnja voorzitter berbitjara, maka Burgemeester Padang t. Ouwerkerk jang djoega mendjadi anggota dari Minangkabau raad lantas berdiri atas namanja sebagai Burgemeester Padang boeat menjatakan, bahwa gemeentepadang poen selaloe berse dia boeat bekerdja bersamadengan Minangkabau goena keselamatan negeri ini serta meoetjapkan selamat, atas pemboekaan Minangkabauraad itoe.

Voorzitter poen mendjawaab atas namanja Raad anggota2nja oemoem serta meoetjap terima kasih pada Burgemeester seraja menjatakan bahwa Minangkabauraad poen selaloe bersedia bekerdja bersama sama dengan gemeentie Padang.

Sesoedah ini maka t. Datoek Kajo [Volksraad] anggot M.R. mengambil kesempatan oentoek menjatakan kegirangannja dengan pemboekaan Minangkabauraad ini, pedato maka jang lebar pandjang dimoeatkan dilain bagian soerat kabar hari ini.

Sebeloem dimoelai dengan membitjarkan agenda, maka Voorzitter memadjoekan voorstel pada Raad kiranja setoedjoe mengirim telegram terima kasih pada pemerintah jang disetoe djoei oleh raad oemoem.

Setelah itoe mas eklah kedalam agenda 1 Menetapkan „Peratoeran keselamatan persidangan“.

Voorzitter: memberi toelichting dengambil tjonto soesoenan nja Regentsehapraad di Tjawa, serta memberi pemandangannja sekalian seraja bertanja siapa2 jang hendak menjatakan pikiran nja tentang soesoenan reglement von orde itoe.

1) Aman F.d.K. Membikin opmerking dari pasal 19 tentang oendian menjoeroeh anggota doedoek atau berdiri sebagai dalam ajat 3 dari pasal itoe.

Ajat 1 dan 2 telah dirasa tjoekeop pengertiannja, sedangkan kalau melakoekan oendian tidak perloe doedoek berdiri, hanja tjoekeop dengan soera „voor“ atau „tegen“ sadja.

Voorzitter: Kalau dengan memoengoet soera tjara jg dikehendaki itoe rasanja banjak memakan tempo.

[afgedaan]

2) Mhd Rasad SwL. Menoe roet pendapatannja pasal 4 ada contra pengertiannja dg pasal 7.

[Soepaja terang bagi pembatja kedoea pasal itoe ada menjatakan masin2 tentang voorzitter memberi izin dan jg lain anggota tidak boleh berbitjara, kalau tidak memintak izin]

Kedoea pasal itoe ada berlawanan maksoednja.

Voorzitter: Apa jang ter toelis dalam kedoea pasal itoe terang boekan, bahwa tidak soerang anggota boleh bersoeara kalau tidak memintak izin dan kalau sekiranya izin itoe tidak diperoleh.

[Noot, Lid ini tidak mefahaman, bahwa setiap2 anggota hendak bersoeara haroeslah memintak izin terlebih dahoele, sedangkan tiap2 pasal itoe berarti memberi pengertian pada tiap2 keadaan jg dimaksoedti oleh pasal itoe sendiri. Kedoea pasal itoe tidak contra atau bertentangan sama lain, Red]

Azia St Kenaikan. Dalam pada ini beliau memberi toelichting bahwa ada baiknja dalam Minangkabauraad ini memakaikan bahasa Melajoe jang kokoh dan terdjaga gramatikanja.

Begitoeelah sekalian salinan2 ini tidak begitoe djelas dan ter rang sedangkan bahasa Melajoe nja agak koerang betoel poela.

Terlebih lagi Minangkabau ni jang mendjadi bron dari bahasa Melajoe haroes dapat dipakaikan bahasa2 Melajoe san daard sebagaimana diadjarkan di ekolah2 itoe, sedangkan bahasa Melajoe ini ditebarkan tebar kan keoear dari daerah ini diseloeroeh kepoeloean Indonesia ini oleh abiturienten dari sekolah Radja jang mendjadi fabrik bahasa Melajoe jang bertempat di Boekit Tinggi. Ada lagi

Awas

Awas

Chabar peiloe

Ada apa

Tentoe toean toean soedah tahoe bahasa saban hari ada satoe coupe jang terkenal baik perjalanannya jaitoe berangkat dari **Solok** (bufet baroe) kira2 poekoel 8 pagi

„ **Padang** (sebelah W. Apotheek) „ „ 3 sore

Kalau toean2 dan rangkajo2 hendak menompang auto tentoe ta' kan loepa mentjari kita poenja merk.

Pendjagaan chauffeurnja rapi dan boleh dipertjaja

Menanti dengan hormat.

BOEIN

Bandaro Boengsee

Boleh persaksikan sendiri

Kalau enkoe enkoe atau toean toean ada mengoendjoengi kota olok datanglah minoem kepada tempat jang terkenal

Buffet baroe Solok

Disana ada tersedia bermatjam2 minoeman dan makanan jang enak dan sedap.

Menanti dengan hormat,

Pemberi Tahoean

Saja **Hadji Diris** glr. **Malin Soetan**, soekoe Tandjoeng, negeridan diam di Piai Paoeh V Onderdistrict Loe boek Begaloeng Padang, memberi tahoean bahwa setoempaksa wah harta poesaka jang saja warisi dari iboe kandoeng saja tem patnja di Alai Paoeh V Onderdistrict Loeboek Begaloeng.

Terdiri dari 43 piring besar ketjil, watas sepadannja.

Timoer, dengan sawah saja jang tergadai kepada Chatib Raja, Barat, dengan tanah peromahan poesaka saja djoeaga jg di tempati oleh orang banjak,

Selatan, dengan Bandar ketjil antara sawah si Ma' Siam.

Oetara, dengan djalan dari Paoeh V ke Limau Manis.

Moelai dari tg 23 Juni 1938 saja tidak berhak mengoeasai dan hak saja memberi koeasa kepada orang lain mendjadi poe toes, atas sawah itoe, karena sawah itoe saja soedah gadaikan kepada V Kamariaj cs, diam di Piai Paoeh V Selama dalam pe djandjian

Dari saja Hadji Diris.

Hendak bepergiân kemana?

Beroeroesanlah dengan

„Hoeboengan penoempang Auto“

Pasar Moedik 33 dan pasar Goan Hoat pasar Djawa Padang Tel no. 395 dan 396

Agent dari Gouv autopost dients

Dioeroes dengan tertip dan aman

Menoenggoe dengan hormat

Adres jang terkenal

Haroen Toco mas

Pasar Solok

Mendjoeal -dan membeli barang2 mas dan intan dengan tanggoengan (grantie) Boeatan netjes

Toean boleh persaksikan menanti

dengan Hormat.

de
Eigenaar

Boekhandkundig bureau Administratie-incasso e c

„Honest“

Fort de Kock

Ngara: Weg no 2

PADANG

Pasar 33 Moedik 2. Tel. 395

Onderliding van gedipl. Boekhouder

Meeroes boekoe2 dagang, penagihan pioetang d.l.l. dengan tarief menjenangkan.

Rahsia dagang dipegang tegoe

De Directie

Pemberi Tahoean

Diberi tahoean kepada bestuur2 dan pengeroes2 sekolah jang menghendaki goeroe2 berdiploma H.I.K. juitsluitend dapat beroeroean dengan adres jang terseboet dibawah ini

Informatie Bureau

Paviljoen Bentengweg 5

Fort de Kock

Taman Sari Instituut

Belakang Olo 12.

PADANG

Moelai dari sekarang menerima moerid baroe, boeat Cursus 1938/1939 tiap-tiap hari digedoeng sekolah Belakang Olo No. 12

Pagi dari poekoel 8-1

Petang „ poekoel 4-6

Peladjaran sama dengan H.I.S. dan Schakelschool Diterima moerid dari kelas 1 sampai kelas 7

Boeat schakel klas diterima moerid2 jang tam matdari Volkschool dan kelas 4 dari Vervolgschool

Boeat moerid2 perempuan diadjarakan handwer ken sedangkan moerid laki2 handenarbejd.

Taman Siswa daerah Minangkabau

Moelai sekarang menerima moerid baroe boeat cursus 1938/39

Tjabang Padang oentoek T. Anak T. moeda T. Antara

„ B. Tinggi „	„ „ „	„ T. Dewa
„ Matoer „	„ „ „	„
„ S. Poear „	„ „ „	„
„ B. Sangkar „	„ „ „	„
„ Taloe „	„ „ „	„
„ P. Koemboeh „	„ „ „	„

Keterangan2 lebih djelas dapat diperoleh pada tiap2 pergoeroean jang terseboet diatas Bapa2 moerid jang mendjadi Ambtenaar mendapat Kindertoelage

Wakil MadjelisLoehoer
Matoer

Secretariaat Madjelis
Daerah
Boekit Tinggi

Moekkanlah anak2 toean kesekolah-sekolah:

MOEHA MMADIJA H

Moelai sekarang menerima moerid, Pada tahoen ini akan diadakan sepecial boeat anak: Perempoean

„Perantaraan Kita“

Pedato toean Datoek Kajo

Sewaktoe pemboekaan Minangkabauraad.

Toean Voorzitter,

Soenggoehpoen p t Besar gou verneur Sumatra dan tvoorzitter soedah meoeralkan pandjang le bar pemboekaan dan maksoed nja pemerintah meadakan M Raad saja merasa patoet djoega saja memboeka dan memberi paman dangan kepada madjelis M Raad moedah moedahan fikiran saja ini akan terpakai oleh madjelis Minangkabauraad.

Toean izinkanlah saja memboeka moeloet pada madjelis ini ekan herbitjara oemoem sepatih doea tentang Minangkabauraad.

Lahirnja M R saja beloem mempastikan hasilnja akan meng gadangkan hati Boemipoetera Minangkabau, sebaliknya saja tidak berani mengatakan bahwa keadaan M R akan mengetjilkan hati pendodoek Minangkabau. Tetapi toean Voorzitter adanja M R saja dan Boemipoetera Minangkabau yang sefaham dengan saja soedah pada tempatnja menjeboet soekoer Alhamdulillah dan mintak terima kasih kepada pemerintah tinggi.

Boleh djadi djoega toean Voorzitter ada orang jg berlikir, apakah sebabnja saja bersjoekoer kepada Allah Soebhani Watala dan mintak terima kasih kepada pemerintah tinggi adanja Minangkabauraad.

Toean voorzitter, sampai sekarang lebih koerang 150 tahoen Boemipoetera Minangkabau di bimbing atau menoeroet pemerin Belanda. Segala peratoeran dan perintah2 yang akan dikerdjakan Boemipoetera Minangkabau ialah menoeroet perentah yang berdjandjang naik bertangga toeroen, perintah dari atas, Boemipoetera menoeroet sadja, apa perintah2 itoe setoedjoe dengan faham boemipoetera, itoe tidak dibitjarkan, melainkan perintah itoe mesti ditoeoet. soedah mendja di pepatah oleh boemipoetra Minangkabau, perintah itoe gadang pandjang" terboedjcer laloe terbalintang patah.

Dari karena perintah atau peratoeran ditoeoet sadja sampai sekarang kepala2 boemipoetera tidak berani membantah perintah dari atas, walaupun perintah itoe diketahoeinja tidak ber alasan kebenaran. Ada djoega seorang doea ambtenaar atau kepala2 Boemipoetra yang soeka membantah dengan alasan yang tjoekeop perintah atau peratoeran jg dititahkan kepala2, tetapi achirnja ambtenaar atau kepala itoe koerang disoekai oleh chefnja, sebab ambtenaar itoe ta koet akan dapat kesoeshan maka berobahlag imannja jaitoe membenarkan yang tidak benar.

Pendapatan saja ini roepa pemerintah tinggi memaaloemkan,

lebih koerang 12 tahoen sampai sekarang pemerintah soedah me atjoe atjoe dan menitahkan ke pada dewan rakat soepaja di pertimbangkan bagaimana baik nja menjoesoen pemerintah di Sumatra dan Buitengewestenten.

Tahoen 1926 soedah ada ran tjanggan (voorstel dari t, Resident Palembang) akan memoelai meadakan proventie Sumatra Selatan yang terdjadi dari keresidenen Palembang, Benkoelen Djambi, Lampoeng dan Bangka.

Tahoen 1627 waktue mehoe ang membitjarakan proventie S, Selatan itoe maka ssja meambil bahagian poela berbitjara memberi pemandangan kepada madjel s Volksraad, Fikiran saja kalau pemerintah dan Volksraad membenarkan voorstel yang ter seboet jaitoe mendjadikan proventie S, Selatan itoe, satoe provi tie yang terloeas dan kaja karena dalam keresidenan yang terseboet mengandoe ng banjak hasil yang mendatangkaa keka jaan, tetapi kalau kedjadian ke proventie S, Selatan begimana lah djadinja kemoedian hari ta nah Minangkabau? tentoe lah mendjadi proventie yang amat ketjil dan miskin, beberapa ang goia Volksraad membenarkan pembitjaraan saja dan memben tah niat mendjadikan proventie S, Selatan dengan soesoenan ter seboet diatas.

Kemoedian dibitjarakan lagi soepaja Sumatra didjadikan tiga proventie jaitoe S, Selatan, S, Tengan dan S, Oetara.

Maksoed ini djoega gagal achir nja Sumatra didjadikan seboeah badan yang kapalai oleh Gouver Sumatra, sebagaimana adanja se karang.

Oleh karena adanja gouvernement Sumatra maka Pemerintah beransoer2 akan meadakan raad pada tiap2 keresidenan. Moelai 1 Juli ini soedah didirikan Minangkabauraad dan ban Bandjar raad.

Maksoed Pemerintah meada kan raad2 di Indonesia jaitoe Pemerintah meadakan satoe toeboeh yang akan bekerdja bersama2 men tjari kebaikan kesedjahteraan me madjoekan gewest itoe. Anggota2 dari raad itoe terdiri dari anggota Boemipoetera, Belanda dan bangsa asing.

Kalau kita perhatikan adanja Minangkabauraad teringatlah ki ta kepada tambo Minangkabau masi dahoele waktue keradjaan Minangkabau masih berdiri jaitoe segala atueran yang akan di djalkan di Minangkabau maka lebih dahoele rantjangan2 mak soed itoe dibitjarakan dengan se masak2nja oleh Basa ampe' Ba lai (seperti eerste Kamer atau tweede kamer) Kepoatoesan dari

Dari Dewan Ra'jat

Pedato toean Soangkoepon

(Dioetjapkan pada tanggal 13 Juli dalam bahasa Indonesia)

(Samboengan kemaren)

Soenggoehpoen hal ini pasti akan memberi kebaikan boeat ne geri ini, jg saja lebih soekai bi arlah kedoeoekan anak negeri ini didewan ini ditambah da diatoer serta ditentoe kan di da lam oendang2 keradjaan Belanda (wet)

Dengan djalan ini dapatlah ke merdekaan bagai wakil wakil anak negeri ini boeat memberi timbangan menoeroet kejakinan masing masing oentoek keperl oe an rajat Hindia Belanda.

Apalagi kalau kita perhatikan sifat dari pepatah Belanda: „On bekend maakt onbemind“. Oen toek menghindarkan ini tentoe amat perloe sekali pergaean an jara pemimpin2 bangsa Belanda dengan pemimpin2 anak negeri di Hindia ini disoetoe tempat yang ditentoe kan oleh pemerin tah Agoeng dan oentoek hal ini, tentoe Tweede Kamer jg lebih sempoerna.

Dalam oeraian oemoem tafdee lingsverslag algemeene beschou wingen pada halaman 6 ada ter seboet sebagai ini:

„Getoest aan de feiten is de bewering dat in Indië „macht prevaleert boven recht“ niet vol te houden is Tusschen recht en macht be staat ook in staatkundig ver houdingen hier te lande een jnist evenwicht“

Boleh djadi oentoek bangsa Belanda keadaan ini betoel dan saja pertjaja yang alasan peme rintah tentoe menentoe kan tela dan rietsnoer boeat moeslihat

Basa ampe' Balai baroe boleh di djalkan sesoedah disjahkan oleh radja Minangkabau.

Toean Voorzitter, sampai se karang kipi Boemipoetera Mi nangkabau berkejakinan dan per tjaja benar kepada kata moefa kat sehingga mendjadi pepatah bagi Boemipoetera Minangkabau „Elok kato de moefakat boeroek kato diloeat moefakat“.

Inilah sebabnja t, Voorzitter saja menjeboet sjoekoer Alham doe Lillah dan memintak terima kasih kepada Pemerintah tinggi bahwa peratoeran pemerintah dikembalikan kepada yang asal kata orang Minangkabau „Sirih lah soeroet kegagangnja pinang soeroet katampoe knja“ Pemerin tah tinggi soedah berfikir dja oeh bahasa soedah djangkanja pemerintah menaroeh kepertjaan kepada pemoeda Minangkabau.

Dalam kerapatan madj-lis ini lah anggota anggota me deka me ngeloekarkan fikiran belian beli au jang dirasa berfaedah boeat oemoem.

Tadi saja mengatakan bahwa saja beloem dapat mempastikan lahirnja Minangkabauraad akan menggadangkan hati Boemipoete ra Minangkabau dan saja tidak berani mengatakan bahwa M R akan mengetjilkan hati pendoe

nja jg menjatakan hak kebena ran itoe diatas segala kekoeasa an, akan tetapi pada waktue me njampaikan dan mengoesahkan teladan ini, pemerintah uada sanggoep boeat memenehinja.

Saja menjatakan tiada sang goep, karena dimanakah telaknja kekenaran atau keloeroesan ten tang pengambilan hasil bijzon der ui voerrecht (bea keloear) da ri kehasilan karet bangsa anak negeri, sedang karet bangsa lain di negeri ini dibebaskan. Apakah boleh diboeat keadilan, djika soe atoe bangsa di negeri disoeroeh berrodi, sedang bangsa lain tia da? Apalagi djalan2 jang diker diakan orang rodi itoe toeroen toek boeat segala bangsa. Dima nakah kead lam didalam soeatoe hal menjoeeroeh orang jang mis kin memboeat soeatoe kewadji ban oentoek keperl oe an toen ah tangganja dan anak isterinja? Ka lau sekiranya sepersepoeloeh jg saja seboet tadi, terdjadi di ne geri Belanda, tentoe anak negeri telah berontak disana.

Akan te api di Hindia Belanda teroelama atas berkatnj agama Islam, hal seroea itoe tiada ke djadian, karena anak nege i disi ni mempoenjai alasan kehideoe pan.

Tiap tiap sesoetoe kedjad an di doenia ini, adalah atas go driadnja Toehan dan atas kekoe asaan dan bala jang ditimpakan kepada seseorang jang mengi mankan agama Islam adalah ter serah kepada kemaean dan ke koeasaan Toehan.

Agama Islam di negeri ini oe moemnja adalah senantiasa mem beri kebaikan dan kebadjikan da lam moeslihat pererintahan di Hindia Belanda. Oleh sebab itoe

doek Minangkabau maksoed sa ja toean Voorzitter bahwa kebai kan dan keboeroekan M R ter gartoeng kapada anggota M R dan ketoeanja, sekiranya beliau beliau jang doedoek di M R da pat bekerdja bersama sama me mentingkan oentoek oemoem ma ka beroentoenglah tanah Minang kabau bdan ergadang hatilah Boemipoeteranja, sebaliknya ka lau angota janggota di Minang kabauraad sekali bekerdja bersa ma sama dan tidak mementing kan keperl oe an oemoem maka malanglah tanah Minangkabau dan pendodoeknja.

Akan penoeleop pembitjaraan saja ini toean Voorzitter, lebih dahoele saja memberi se amat beadirnja Minangkabauraad saja berharap dan mendoakan moeda moedahan Minangkabauraad da pat bekerdja bersama sama dan mengoembirakan pendodoek sei si Minangkabau dan akan men djadi tjonto bagi raad raad jang akan datang pada beloeoeh ta nah Seberang (Buitengewestent) amin ja rabboel alamin.

lah saja merasa sedih, kalau sa
ja membatja soeatoe boekoe ig
dinamai Toen . . . en Nu Schet
sen uit de Algemeene geschiede
nis door WG van de Hulst, John
van Hulzen en Anna de Vries ig
dikeloearkan oleh JB Wolters, di
Groningen, dalam mana Nabi ka
mi, Nabi Moehammad, sala'llahoe
alaiwassalam, amat dihinakan. Pa
da halaman 115 ada di-jatakan
sebagai ini,

a, Mohammad [diende zichzelf
meest maar hij dacht in alle
eerlijkheid, dat hij God dien
de,

b, En Mohammad geloofde zelf
die droemen.

Pada halaman 118 dari boekoe
ini saja djoempai djoega per
kataan.

Aan het hoofd van een leger
volgelingen, die den gro ten
man blindelings gehoorzaam-
den ging op het Mekka destad
die hem als bedrieger versiet
Pada halaman 119 tertoeelis
djoega.

Goede schoene dingen staan
er in Koran naast veel dwaas-
heid en leugen.

Banjak lagi jang lain lain jang
menghina betoel kepada Nabi ka
mi dan agama kami dengan itia
da semena mena.

Pengarang pengarang boekoe
ini tiada menjeboet dan membe
ri keterangan atau alasan boeat
menjatakan Nabi Moehammad
bekerdja boeat dirinja sendiri,
menjatakan Nabi Moehammad se
orang penipoe, menjatakan dida
lam Qoer'an ada kebodohan dan
doesta.

De heer Jahja Tandanja kete
rangan itoe tidak betoeli.

Kalau pengarang pengarang
boekoe ini ada mempoenjai fiki
ran jang waras, tenloe mereka
itoe bertanja. kepada dirinja sen
diri.

Bagai manakah bisa orang
bangsa Arab jang boeta hoeroef
seorang Chadani Islaafi dari seo
rang perempuan Ch didjah. bi
sa memberi kepertjajaan kepada
bermatjam matjam bangsa didoe
nia ini tentang kepertjajaan ter
hadap Toehan, kalau tiada de
ngan kekoeatin Toehan sendiri?

Tjolah toean toean ini se
boekoe didoenia satoe bedrieger
ig memberi kepe-tjajaan sebagai
Mohammad bagai berdjoeta djo
ta machloek?

Dima akah di negeri toean
toean ataupun di negeri lain la
in ada seorang bedrieger jang
dapat memberikan gra't (kezi
lingi kepada bermatjam matjam
bangsa di doenia ini, sebagai
M hammad soengoehpoe ia
sekarang telah mehirat, Meng
kinkah pada akal seorang peni
poe dapat mempoenjai penga
rah sebaga Mohpmmad, Moha
mad jang semata mata tia a me
poe njai kekoeasaar dalam peme
rintahan?

Ja kami kaoem Islam tentoe
partjaja kepada sahabat jang me
njatakan tiada toehan jang lain
melainkan Allah dan Mohammad
sebenarnya peeroehnja. Kami
pertjaja akan semoa isi Qoer'an
itoe dan kami menampik jang

disana ada soeatoe perkataan ki
bodohan dan doesia dan kami
memandangan perkataan Qoeran
jang mahasoetji dan amat be
nar dengan sebenar benarnya.

Indonesia

LADANG AIIFAIRE DI BOVEN DELI.

Lagi djertian rakjat.

Telah berkali kali kita toelis
dalam koran ini soal ladang di
Boven Deli dimana soetah diper
dengarkan keloehan keloehan
rakjat, dan pendoeoek asli, jang
pada tahoen ini mereka tidak
lagi memperoleh ladang sebagai
tahoen jang lampau.

Dari pagi sampai petang, pen
doedoek sama bertjerita tentang
hal ladang itoe.

Disini, kembali dapat kita ka
barkan bahwa pada beberapa
hari jang laloe sekalian perba
paan dan penghoeloe bangsa
Karo di Boven Deli, telah dipro
ces verbaal. Mereka sekalianja
ditoedoeh tidak tjakap oentoek
mengendalikan hati rakjatnja.
Toedoehan ini telah tertimpa
pada perbapaan berbapaan dan
penghoeloe2 itoe karena berhoe
boeng dengan pembagian ladang
jang baroe ditahoen ini, rakjat
serentak mengataukan tidak maoe
terima, karena pembagian ladang
itoe tidak sebagai jang soedah
soedah diterima oleh mereka.

Inilah toedoehan jang telah di
timpakan oleh jang berwadjab
keatas bahoe kepala perbapaan
perbapaan dan penghoeloe peng
hoeloe itoe.

Sesoedah dilakoekan hal itoe,
laloe pada sekalian hoofd perba
paan2, perbapaan dan penghoe
loe itoe dimakloemkan baha
sa pada hari Sabtoe tanggal 25
Juni 1938, toean Ass Resident
Deli akan datang ke Arnhemia
oentoek menjatakan kepoetoesan
jang lebih atas tentang soal per
landangan itoe. Sekalian mereka
diperintahkan soepaja datang pa
da poekoel 7 pagi kekantor Ke
rapatan di Arnhemia.

Demikian pada hari terseboet,
kira kira 100 orang diperintah
kan itoe soedah hadir dikantor
kerapatan sedjak poekoel 7 pa
gi, menoenggoe kedatangan toean
Ass Resident oentoek mende
ngarkan kepoetoesan dari pihak
ig lebih atas,

Kira kira poekoel 12 siang (te
ngah hari) datanglah toean Ass

Resident dan laloe beremboek
sebentar dengan hoofd perba
paan, Achinnja toean Ass Resi
dent mengoemoemkan kepada
mereka tentang kepoetoesan da
ri pihak pemerintah bahwa pem
bagian pembagian ladang jang
teah diambil terlebih dahoeloe
kepada rakjat tetap ig djaoeli
dari kampoeng halamannja,

Poen toean Assisten Resident
ada menjatakan bahwa kalau se
kiranja rakjat pada perladangan
jang baroe itoe tidak dapat me
nanam padi, boleh tanam dja
goeng sadja, sedang kepoetoe
san kepoetoesan itoe soedah ti
dak dapat diebah lagi,

Setelah mendengar kepoetoe
san ini, maka derbapaan perba
paan dan penghoeloe itoe laloe
boebar,

Dari jang lajak dipertjaja, se
karang kita dengar bahwa rakjat
tetap tidak soeka menerima ke
poetoesan kepoetoesan jang te
lah diambil itoe Bagaimnana ke
soedahan ladang affaire ini, baik
sama kita toenggoekan.

Dalam Pelita hari Senin ada
kita kabarkan tentang 200 orang
pendoeoek Paja Geli dan Tan
djoeng Goesta kedoeanjam soek

Venduloaal, DeLeeuw

Venduhouder:

J.W.F. von Liebenstein

Slingerlaan 7. Telef. No.295

Lelang Malam

Moelai djam 6.30

Pada hari Rebo 27 Juli 1938
Diroemahnja jang terhormat toean
H. FABRIEK

Chef Autohandel Koeck

Dipolama weg.

Dari perabot roemah toean ter
seboet jang terdjaga baik dan ne
tjes dan semoeanja terbikin dari
Java

Boleh datang lihat pada hari le
langan dari djam 5-8 malam

Idem

LALANG MALAM

Moelai djam 6.30

Pada hari Senen 1 Augustus 1938
Diroemahnja jang terhormat toean
P.A.B. DINKELAAR

Hoofd-Commies Gemeente Pd.
Strandweg 35 (dekat roemah bola
Ons Genoegen)

Dari perabot roemah toean terse
boet ig terdjaga baik dan netjes
Boleh datang lihat pada hari

Minggoe 31 Juli dari djam 5-8
malam.

eroeng Serbanjaman Boven De
lij datang kekantor Ass. Resident
dengan maksoed hendak meng
hadap oentoek mengoeraikan na
sib mereka jang kekoerangan ta
nah djaloeran setiap ini telah
berkali kali dimadjoekan mereka
kepada pihak ig diatas.

Kedjadian kedjadian diatas
memboektikan kepada kita bah
wa rakjat amat perloe kepada
ladang itoe (P.A.)

Idem

LELANG MALAM

Moelai djam 6.30

Pada hari Rebo 3 Augustus 1938
Diroemahnja jang terhormat toean
B.S. NAZARODIN

Fiscaal Griffier Landgerecht

Belakang Olo 21

Dari perabot roemah toean terse
boet ig terdjaga baik dan netjes

Boleh datang lihat pada hari le
langan dari djam 5-8 malam

Idem

LELANG MALAM

Moelai djam 6.30

Pada hari Djoemabat 5 Aug 1938.
Diroemahnja jang terhormat rang
kajo FATIMAH.

Terandam roemah No.2

Dari perabot roemah ig terdjaga
baik, modern dan netjes.

Boleh datang lihat pada hari le
langan dari djam 5-8 malam,

Idem

LELANG MALANG

Sebahnja pindah roemah,

Moelai djam 6.30

Pada hari Senen 8 Aug. 1938
Diroemahnja ig terhormat toean
Dr. G.M. ROEMERS Arts

Goeroen Ketjil No.3

Dari perabot roemah toean terse
boet jang terdjaga baik, bagoes
dan modern.

Boleh datang lihat pada hari
Minggoe 7 Aug dari djam 5-8
malam

Idem

LELANG MALAM

Moelai djam 6.30

Pada hari Rebo 10 Aug 1938
Diroemahnja ig terhormat toean
F.J.G. MEYER

Militair Apothekers Assistent

Hospitaalweg No.24

Dari perabot roemah toean terse
boet jang terdjaga baik, modern
dan jang masi baroe lagi sebab

beloem seberapa boelan terpakai
Boleh datang lihat pada hari Se
lusa 9 Aug. dari djam 5-8 malam

PINDAH TEMPAT Dari Raaffweg

Kantoor Redactie & Administratie „Perki“ jang baroe moelai ini hari
SENEN 25 Juli

Djawa Dalam Straat No.22

Telefoon tetap No. 393.

Harap Perhatikan !

Venduloaal **DeLeeuw**
Venduhouder:
J.W.F. von Liebenstein
Slingerlaan 7. Telef. No.295

Lelang Malam

Moelai djam 6.30

Pada hari Djoemahat 12 Aug 1938
Diroemahnja ig terhormat toean
M. SOEJITNO

Algemeen Ontvangen s'l ands kas
Oedjoeng Pandan straat 10
Dari perabot roemah toean terse
boet ig terd aga baik dan netjes
Boleh datang lihat pada hari Ke
mis 11 Aug dari djam 5-8 malam

Klamboepenganten

BELILAH

BATIK SOLO dan PEKALONGAN
SAROENG PADJANG, GAR OET
Permadani, selimoet Wool Voile,
Crepedechine, Georgette Renda
Semarang

Bedak dan minjak wangi
Sedia Baby Talc. Keloear
TOKO

Indonesia

25 Padang tel 333

wasscherij

Soekamenanti

Nipah No.35 Padang
Pekerdjaan tanggoeng netjis dan
bersih Menerima bermatjam2 ba
rang tjoetjian, sedjak barang njo
nia2 japons, sampai jang kasar
Beheerder

A, SAMAD S.B,

A was

Mintaklah selaloe **AIR DJAMOE**
ASMANI DRANK oentoek me
nambahkekoentan toean toean.
Orang jang biasa meni noeni
obat Asmini Drank lama-lama
sehat gagah gembira

Agenten **Raljo Bingsoo B.K.**
Kamp. Baroe | Padang.
Importeur: D. M. Tati Alibi

„Noeroeljaqin“

Satoe2nja s.chabar Islam ter
bit 2X seboelan menoeat artikel
ig penting2 membela kepentingan
Islam, Immoenoat soal djawab da
lam agama.

Saban keloear membawa
Arabis Editie.
Harga langganan f 2. 6 boelar
Adres

„NOEROELJAQIN“
BATOE SANGKAR
S.W.K.

Binoerasjid

Djoeal segala roepa2 barang
kramerijen badijoekaes en besi
keloearan Europa, Amerika, en
Japan. PASAR BATIPOEH 16
HARGA BOLEH BERDAMAI

Djangan loepa Koendjoenglah

HOTEL MOESLIM

Dan

Restaurant Balai Baroe

Kampoeng Tionghoa, FORT DE KOCK.

Moelai 11 Maart 1938, diboeka filiaaldari Hotel Moeslim dan Restaurant
Balai Baroe, bertempat dikampoeng Tionghoa di Fort de Kock.

Publiek tidak akan rago lagi, sebab kita poenja Hotel dan Restaurant
soedah terkenal lama di Padang, sebagai Restaurant jang satoe2nja bisa
menjediakan herbagai makanan jang lazat dan minoeman jang njaman.

Masakan dipimpin oleh koki jang soedah lama bekerdja dalam Restaurant
besar, beserta pelajanan dilakoekan oleh kita poenja djoeroe pelajan jang
terkenal radjin dan hormat.

Dengan djalan ini kita akan memperkenalkan restaurant kita kepada PU
BLIEK di Fort de Kock, dan menanti koendjoengan toean toean adanja.

HORMAT BEHEERDER FILIAAL

Hotel Moeslim dan Restaurant Balai Baroe,
Padang dan Fort de Kock.

102

Sarong TABING asli



Saban hari RERO dan SAPTOE mengeloearkan tjorak2 baroe menoeat zaman
Tjeloepnja ditangoeng tidak loentoer

Persediaan besar hanja pada toko:

BOEJOENG TAMIN

63 Batipoeh - Padang
Telegrams: „BOEJOENG TAMIN
Tel no 161

M.G.Mohammad Yoosuf

No. 58 Batipoeh - Padang.
Telegrams: „MUNA YOOSUF

Berlanggananlah dengan dagblad:

„Perantaraan Kita“

Jang Berdiri dibelakang rakjat. Memoeat Artikel jang penting2 dan Aktueel

De vlugge zeven
Setjepat toedjoeh
 Keoentoengan Besar Bagi Tiap Pelantjongan
Tjepat Selamat Moerah
 Auto semoeanja model baroe, boleh berhoeboengan dengan
APD OPEL NPA
 De Eigenaar
 Sabirin dan Bahaoeddin.

Instituut

Harlond Soekandar

HILLIGOO 11 PADANG

Moelai dari sekarang menerima moerid2 pada Instituut ter
 seboet di Hilligoo 11 setiap hari

Poekeol 8—1 siang.

dari poekeol —5 petang di Hilligoo 13
 dan Alang Lawas 4.

Moerid diterima oentoek:

a. **Lagere Shool** dari kl I sampai VII

b. **Schakelklas** klas I, moerid2 inf sesoedah 1 tahoen
 sekoerang2nja doedoek di kl s IV bahagian **Lagere school**.

c. **VOORTGEZET LAGER ONDERWIJS**.

Oentoek klas 1 sampai klas III

Voortgezet Lager Onderwijs ini telah mehasikan moerid
 oentoek eindexamen **MULO GOUVERNEMENT** dengan baik

leerplan sekolah oentoek Instituut ini sama dengan
 leerpelan dari sekolah H. I. S. dan Schakelschool dan
 Mulo Gouvernement.

Goeroe yang berhoeboengan pada Instituut Harlond Soe
 kandar ini ekwaam dan bevoegd

Kweekschool: Eindstudee

Handelschool: Onderbouw v/d M.H.S. of Eindudstie

Moerid2 perempoean diadjarkan handwerken.

laki2

handenarbeid

Hormat

PENGOEROES

Goemanti Instituut

Kampoeng Baroe

PADANG

Afdeeling Schakelschool

H.I.S

Standaardschool Seberang Padang

Ingevolge het Besluit van den Directeur van Onderwijs
 en Eeredienst ddo 22 Januari 1935 No. 1659 A/ is vergunning
 verleend bedoeld in Art. 12 van de Toezicht ordonnantie particu
 lier Onderwijs, Stb, 1932 No. 494 jo. Stb, 1933 No. 272

Menerima moerid boeat cursusjaar 1938/1939 moelai tg 1
 Juli di Gedong Goemanti—Instituut waktue hari kerdja.

Boeat moerid2 Standaardschool boleh djoega datang di Se
 berang Padang dari djam 1/2 del. pan sampai poekeol 1,

Menoenggoe dengan hormat

De Directeur

.Koeboeng Instituut.

SOLOK

Menerima moerid oentoek tahoen adjaran 1938/
 1939 pada bahagian peladjaranja bersamaan dengan:

FROBEL dan SCHAKELSCHOOL
Het Bestuur

Ditambah dan diperbaiki djalannja

Transport Autodienst S. S. S

NARAS LOEBOEK BASOENG V.V

VIA TIKOE SPECIAAL

Membawa barang dan passagiers
 Dienst berangkat di Loeboek Basoeng

Poekeol 6 pagi. Masoek di Naras poekeol 8.20
 pagi d pat persamboengan dengan kereta api ke Pa
 dang dan Tanah Darat

II Poekeol 1 siang. Masoek di Naras poekeol 4
 petang dapat persamboengan dengan kereta api ke
 Padang station dan Padang Pandjang.

Dients berangkat di Naras.

I Poekeol 9 pagi sedatangnja kereta api dari
 Padang station dan Padang Pandjang—Masoek di Loe
 boek Basoeng poekeol 12 tengah hari

II Poekeol 4,0 setubanja kereta api dari Padang
 dan tanah darat masoek di Loeboek Basoeng poekeol
 6,30 sadja

Seanteronja auto dalam ini dienst ada auto baroe dan
 didjalankan oleh sopir jang tjakap serta boleh diper
 tjaja

Dian'ara itoe waktue ada poela dienst auto extra
 Datanglah pada segala stations S.S.S dan stations
 aro dienst di S.W.K. boeat bepergian keistoe-dan
 meminta keterangan lebih panjang.

Menoempanglah pada S.S.S, serta dienst auto
 berarti Hemat Tjepat dan sentosa.

Soedah terbit

Soedah tertjpta

Boekoe

Ringkasan Sedjarah Indonesia

Disoesoen oleh: **ZAINOEDDIN SALEH** dan **ANWAR DUSKY**
 Dipimpin oleh: **Mohd. HOEIN ELIA** (leerkracht Islamic College
 Padang.

Ditjetak diatas kertas haloes jg berkilat (kustdrukpapier) For
 maat boekoe 15X11cm serta dihiasi dengan 21 gambar2 serta pe
 ta2 dan tjandi2 jang bagoes2.

Halamannja lebih dari 115 moeka jang berisi:

- 1e Pengambilan sedjarah koeno Indonesia.
- 2e Zaman Hindoe dan pertjampoeran dengan Hindoe,
- 3e Zaman Islam bertebar di Indonesia deggan ker djaannja
- 4e Masa bangsa Barat berkoeasa dari V.O.C (Compagnie sampai
 ke Gouvernement

5e Aliran baroe dalam sedjarah Indonesia hingga kini dll,
 Boeat menjempoernakan boekoe ini ditambah dengan Ring
 kasan edjarah Tanah Melajoe.

Pesanlah dari sekarang boekoe jang menambah perpoesta
 kaan Indonesia kita ini. Tambahan lagi boekoe Ringkasan Sedja
 rah Indonesia ini dibawah penilikan (dikoreksi) oleh Mr Soetan
 Haroen Al Rasid.

Harganja hanya f0,75+10 pCt. ongkos post.

Pesanan diatoerpada: **MOHD HOESIN ELIAS** leerkracht Islamic
 College Padang.

JAPAN

Poesat perhatian doenia sekarang dan jang akan
 Segala mata seakan terpanjang kesana,
 Peladjarilah bahasa Japan, artinja bersedia oentoek datang
 toeroet boeat masa depan.

Beladjarlah dengan pertolongan **KITAB JENOENTOEN**
JAPAN—MELAJOE.

Oleh **Hiroshi Ueno**, Journalist

Satoe2nja boekoe boeat beladjar bahasa Japan, Practis
 ringkas, terang dan lekas dimengerti

Satoe boekoe tebal, format sedang, koelit airmas

Harga f 3. vrij O. gkos

„penaboer“

Roeang penjjaran poestaka Indonesia

Keramatplein 19 Batavia C

Catalogis dikirim gratis pada jang minta